

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasingner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasingner

# astatinfo

Nr. **23**

03/2016

## Erwerb der italienischen Staatsbürgerschaft in Südtirol - 1995-2015

Die Daten der vorliegenden Analyse stammen aus unterschiedlichen Quellen:

- aus der amtlichen Bevölkerungsstatistik (ISTAT Mod. P3),
- aus der Volkszählung 2011,
- aus den Archiven des Innenministeriums (diese betreffen nur volljährige Antragsteller) und
- aus den Melderegistern der Südtiroler Gemeinden.

Die jeweils zugrunde liegenden Datenbanken umfassen unterschiedliche Zeiträume, was die voneinander abweichenden Zeitangaben auf den Grafiken/Tabellen erklärt. Der besseren Übersicht halber wird zu Beginn des jeweiligen Abschnittes die Datenquelle genannt.

Daten der amtlichen  
Bevölkerungsstatistik (1995-2015)

**11.477 neue italienische Staatsbürger  
im Zeitraum 1995-2015**

Im Zeitraum 1995-2015 erhielten 11.477 ausländische und in Südtirol ansässige Bürger die italienische Staatsbürgerschaft.

## Acquisizione della cittadinanza italiana in Alto Adige - 1995-2015

I dati di quest'analisi provengono da diverse fonti:

- dalle statistiche ufficiali (ISTAT Mod. P3),
- dal censimento 2011,
- dagli archivi del Ministero degli Interni (per quanto riguarda i soli richiedenti maggiorenni) e
- dai registri anagrafici dei comuni altoatesini.

Ogni banca dati si riferisce ad intervalli di tempo diversi - questo spiega i periodi di tempo differenti indicati sui grafici e sulle tabelle. Per una maggiore chiarezza all'inizio di ogni capitolo è indicata la fonte dei dati.

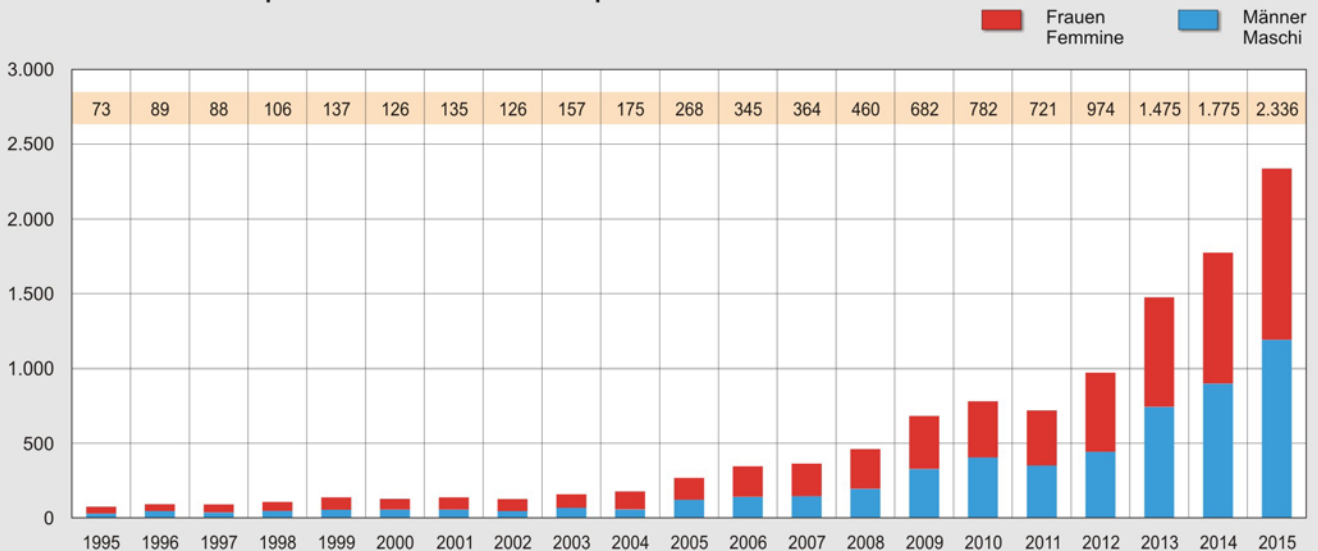
Dati della statistica ufficiale  
(1995-2015)

**11.477 nuovi cittadini italiani nel  
periodo 1995-2015**

Negli anni dal 1995 al 2015, 11.477 stranieri residenti in Alto Adige hanno ottenuto la cittadinanza italiana.

Personen, welche die italienische Staatsbürgerschaft erworben haben, nach Geschlecht - 1995-2015

Persone che hanno acquisito la cittadinanza italiana per sesso - 1995-2015



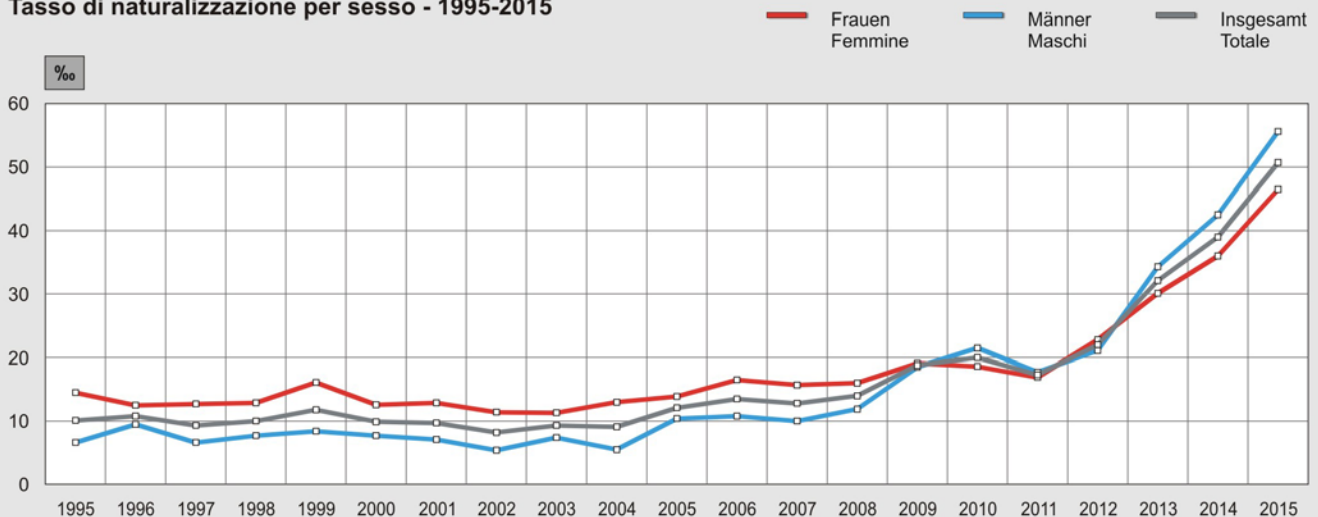
Quelle / Fonte: ASTAT (Mod. P3)

Ein international angewandter Indikator zur Messung des Phänomens ist die **Einbürgerungsrate**: Sie bezieht die Zahl der in einem Jahr verliehenen Staatsbürgerschaften auf die Anzahl der zu Beginn desselben Jahres ansässigen Ausländer.

Il **tasso di naturalizzazione** è un indicatore internazionale per misurare il fenomeno. Rapporta il numero di cittadini che hanno acquisito la cittadinanza in un dato anno con il numero di stranieri residenti all'inizio di quell'anno.

Einbürgerungsrate nach Geschlecht - 1995-2015

Tasso di naturalizzazione per sesso - 1995-2015



Quelle / Fonte: ASTAT (Mod. P3)

Von 1995 bis 2004 verlief die Einbürgerungsrate weitgehend konstant: Pro Jahr erhielten etwa 10 von 1.000 Ausländern die italienische Staatsbürgerschaft. Ab 2005 begann die Einbürgerungsrate dann zuerst leicht, ab 2011 stärker anzusteigen. Der Grund dafür

Dal 1995 al 2004 il tasso di naturalizzazione è rimasto pressoché costante: ogni anno circa 10 stranieri su 1.000 hanno ottenuto la cittadinanza italiana. Il tasso di naturalizzazione è iniziato lentamente ad aumentare dal 2005 per poi crescere repentinamente dal 2011. Il

liegt hauptsächlich darin, dass 2005 rund zehn Jahre seit dem eigentlichen Beginn der Einwanderung vergangen waren, d.h. genau jene Zeitspanne, nach der beispielsweise Nicht-EU-Bürger überhaupt erst den Antrag zum Erwerb der italienischen Staatsbürgerschaft stellen können.

Von 1995 bis 2009 wurden im Verhältnis mehr ausländische Frauen als Männer eingebürgert, ab 2010 kehrte sich der Trend um.

Betrachtet man die Gesamtanzahl der Einbürgerungen des Zeitraums 2003-2013 in der EU, so positioniert sich Italien an 5. Stelle nach dem Vereinigten Königreich, Frankreich, Deutschland und Spanien.

motivo principale è che dal 2005 sono passati circa dieci anni dall'inizio effettivo dell'immigrazione, che è esattamente il periodo di tempo dopo il quale, per esempio, i cittadini non comunitari, possono fare richiesta di cittadinanza italiana.

Dal 1995 al 2009, sono state naturalizzate più donne straniere rispetto agli uomini, a partire dal 2010, la tendenza si è invertita.

Osservando il numero totale di naturalizzazioni nel periodo 2003-2013 nell'Unione Europea, l'Italia si posiziona al 5° posto dopo Regno Unito, Francia, Germania e Spagna.

Tab. 1

**Erwerb der Staatsbürgerschaft in den Staaten der EU - 2003-2013**  
**Acquisizioni della cittadinanza nei paesi dell'UE - 2003-2013**

STAAT	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	STATO
Belgien	33.709	34.754	31.512	31.860	36.063	37.710	32.767	34.636	29.786	38.612	34.801	Belgio
Bulgarien	4.382	5.783	5.882	6.738	5.966	7.140	(c) 965	889	612	1.750	808	Bulgaria
Dänemark	6.583	14.976	10.197	7.961	3.648	6.022	6.852	4.027	4.243	3.598	1.750	Danimarca
Deutschland	140.737	127.153	117.241	124.566	113.030	94.470	96.122	104.600	109.594	114.637	(c) 111.910	Germania
Estland	3.706	6.543	7.072	4.781	4.242	2.124	1.670	1.184	1.518	1.339	1.330	Estonia
Finnland	4.526	6.880	5.683	4.433	4.824	6.682	3.413	4.334	4.558	9.087	8.930	Finlandia
Frankreich	144.640	168.826	154.827	147.868	132.002	137.452	135.852	143.261	114.569	96.051	97.276	Francia
Griechenland	1.896	1.425	1.711	1.962	3.921	16.922	17.019	9.387	17.533	(c) 20.302	29.462	Grecia
Irland	3.993	3.784	4.079	5.763	4.649	3.245	4.533	6.387	10.749	25.039	(b) 24.263	Irlanda
Italien	13.406	19.140	28.659	35.266	45.485	53.696	59.369	65.938	56.153	65.383	100.712	Italia
Kroatien	12.654	8.940	....	....	13.240	7.571	5.297	3.263	3.269	1.081	960	Croatia
Lettland	9.951	17.178	20.106	18.964	8.322	4.230	3.235	(b) 3.660	2.467	3.784	3.083	Lettonia
Litauen	471	610	435	467	371	310	203	181	254	202	185	Lituania
Luxemburg	785	841	954	1.128	1.236	1.215	4.022	4.311	3.405	4.680	2.564	Lussemburgo
Malta	589	584	562	(a) 474	553	644	817	(c) 322	236	661	418	Malta
Niederlande	28.799	26.171	28.488	29.089	30.653	28.229	29.754	26.275	28.598	30.955	25.882	Paesi Bassi
Österreich	44.694	41.645	34.876	25.746	14.010	10.268	7.978	6.135	6.690	7.043	7.354	Austria
Polen	1.653	1.937	2.866	1.064	1.542	1.802	2.503	2.926	3.445	3.792	3.933	Polonia
Portugal	2.435	2.855	2.981	4.447	....	22.408	24.182	21.750	23.238	21.819	24.476	Portogallo
Rumänien	139	282	767	29	(a) 31	5.585	9.399	....	....	....	(c) 2.791	Romania
Schweden	33.222	28.893	39.573	51.239	33.629	30.461	29.525	32.457	36.634	50.179	50.167	Svezia
Slowakei	3.492	4.016	1.393	1.125	1.478	478	262	239	272	255	207	Slovacchia
Slowenien	3.306	3.333	2.684	3.204	1.551	1.691	1.792	1.840	1.775	1.490	1.470	Slovenia
Spanien	26.517	38.220	42.860	62.375	71.936	84.170	79.590	123.721	114.599	94.142	(c) 225.793	Spagna
Tschechische Republik	2.199	5.020	2.626	2.346	2.371	1.204	1.149	1.085	1.638	1.753	2.243	Repubblica Ceca
Ungarn	5.261	5.432	9.870	6.101	8.442	8.104	5.802	6.086	20.554	18.379	9.178	Ungheria
Vereinigtes Königreich	130.535	148.275	161.755	154.015	164.541	129.257	203.628	194.842	177.565	193.884	207.496	Regno Unito
Zypern	247	4.534	3.952	2.917	2.780	3.463	4.073	1.937	2.184	2.314	1.580	Cipro

.... = nicht verfügbar / dato non disponibile

(a) = geschätzt / dato stimato

(b) = vorläufig / dato provvisorio

(c) = Zeitreihenbruch / interruzione della serie storica

Quelle: EUROSTAT

Fonte: EUROSTAT

Bei den fünf Mitgliedsstaaten, die im Jahr 2013 die meisten Staatsangehörigkeiten erteilten, lag die Einbürgerungsquote in Spanien mit 4,5 und im Vereinigten Königreich mit 4,2 über dem EU-Durchschnitt (2,9), während sie in Frankreich (2,4), Italien (2,3) und Deutschland (1,5) darunter lag.

Tra i cinque stati membri che hanno rilasciato il maggior numero di concessioni della cittadinanza nel 2013, la Spagna (4,5) ed il Regno Unito (4,2) hanno registrato un tasso di naturalizzazione al di sopra della media UE (2,9) mentre in Francia (2,4), Italia (2,3) e Germania (1,5) il tasso era al di sotto di questo valore.

Tab. 2

## Erwerb der Staatsbürgerschaft in den EU-Mitgliedsstaaten - 2013

## Acquisizioni della cittadinanza nei paesi UE - 2013

	Insgesamt Totale	davon in % di cui in %		Erworbene Staatsbürgerschaften je: Cittadinanza acquisita per:		
		Staatsbürger eines anderen EU-Mitgliedsstaats cittadini di un altro paese UE	Nicht-EU-Bürger cittadini non-UE	1.000 Personen Wohnbevölkerung 1.000 persone residenti	100 ansässige Ausländer 100 stranieri residenti	
<b>EU</b>	<b>984.800</b>	<b>10</b>	<b>89</b>	<b>1,9</b>	<b>2,9</b>	<b>UE</b>
Belgien	34.801	23	76	3,1	2,8	Belgio
Bulgarien	808	2	94	0,1	1,8	Bulgaria
Dänemark	1.750	13	86	0,3	0,5	Danimarca
Deutschland	115.118	21	79	1,4	1,5	Germania
Estland	1.330	..	100	1,0	0,7	Estonia
Finnland	8.930	10	88	1,6	4,6	Finlandia
Frankreich	97.276	10	88	1,5	2,4	Francia
Griechenland	29.462	3	97	2,7	3,3	Grecia
Irland	24.263	7	93	5,3	4,5	Irlanda
<b>Italien</b>	<b>100.712</b>	<b>7</b>	<b>93</b>	<b>1,7</b>	<b>2,3</b>	<b>Italia</b>
Kroatien	960	8	91	0,2	3,4	Croatia
Lettland	3.083	1	99	1,5	1,0	Lettonia
Litauen	185	3	97	0,1	0,8	Lituania
Luxemburg	2.564	81	19	4,7	1,1	Lussemburgo
Malta	1.019	27	71	2,4	4,5	Malta
Niederlande	25.882	7	89	1,5	3,6	Paesi Bassi
Österreich	7.354	14	86	0,9	0,7	Austria
Polen	3.933	14	86	0,1	4,2	Polonia
Portugal	24.476	4	96	2,3	5,9	Portogallo
Rumänien	2.791	1	99	0,1	3,9	Romania
Schweden	50.167	19	79	5,2	7,6	Svezia
Slowakei	207	27	73	..	0,3	Slovacchia
Slowenien	1.470	21	79	0,7	1,6	Slovenia
Spanien	225.793	1	96	4,8	4,5	Spagna
Tschechische Republik	2.243	18	81	0,2	0,5	Repubblica Ceca
Ungarn	9.178	80	20	0,9	6,5	Ungheria
Vereinigtes Königreich	207.496	8	92	3,2	4,2	Regno Unito
Zypern	1.580	44	56	1,8	0,9	Cipro

Quelle: EUROSTAT

Fonte: EUROSTAT

## Daten Volkszählung 2011

## Erwerb der Staatsbürgerschaft im nationalen Vergleich

Im Vergleich mit den restlichen Regionen Italiens liegt Südtirol mit 1,78 verliehenen Staatsbürgerschaften pro 100 Ansässige an dritter Stelle. Vor allem in Nord- und Mittelitalien ist das Phänomen ausgeprägt, im Süden des Landes und auf den Inseln hingegen kaum.

## Dati censimento popolazione 2011

## Confronto nazionale delle acquisizioni di cittadinanza

Rispetto alle altre regioni d'Italia l'Alto Adige si trova al terzo posto con 1,78 cittadinanze acquisite per 100 persone residenti. Il fenomeno è pronunciato soprattutto in Italia settentrionale e centrale; nel sud e nelle isole ha scarsa rilevanza.

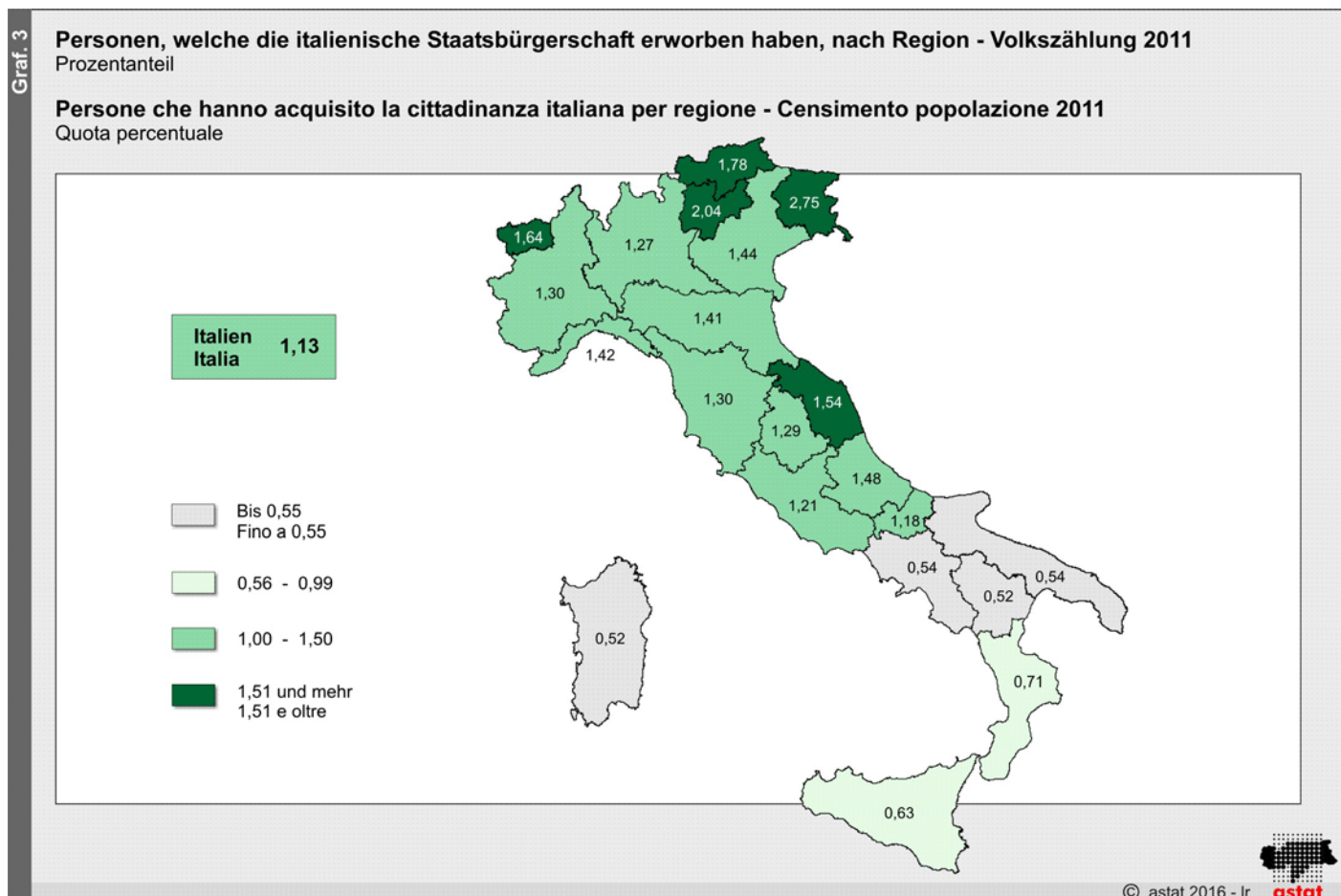
Tab. 3

**Personen, welche die italienische Staatsbürgerschaft erworben haben, in den Regionen Italiens nach Grund - Volkszählung 2011**
**Persone che hanno acquisito la cittadinanza italiana nelle regioni italiane per motivo - Censimento popolazione 2011**

REGION	Durch Eheschließung Per matrimonio	Durch Ansässigkeit und andere Gründe Per residenza ed altri motivi	Ansässige Bevölkerung, welche die italienische Staatsbürgerschaft erworben hat Popolazione residente che ha acquisito la cittadinanza italiana	Ansässige Bevölkerung insgesamt Totale popolazione residente	Erworbene italienische Staatsbürgerschaften pro 100 Einwohner Cittadinanze italiane acquisite per 100 abitanti	REGIONE
Friaul-Julisch Venetien	13.328	20.203	33.531	1.218.985	2,75	Friuli-Venezia Giulia
Trentino	3.462	7.248	10.710	524.832	2,04	Trentino
<b>Südtirol</b>	<b>3.494</b>	<b>5.475</b>	<b>8.969</b>	<b>504.643</b>	<b>1,78</b>	<b>Alto Adige</b>
Aostatal	824	1.254	2.078	126.806	1,64	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste
Marken	8.347	15.388	23.735	1.541.319	1,54	Marche
Abruzzo	6.493	12.808	19.301	1.307.309	1,48	Abruzzo
Venetien	23.417	46.680	70.097	4.857.210	1,44	Veneto
Ligurien	9.682	12.559	22.241	1.570.694	1,42	Liguria
Emilia-Romagna	22.105	39.204	61.309	4.342.135	1,41	Emilia-Romagna
Piemont	20.911	35.987	56.898	4.363.916	1,30	Piemonte
Toskana	19.649	28.064	47.713	3.672.202	1,30	Toscana
Umbrien	4.615	6.758	11.373	884.268	1,29	Umbria
Lombardei	45.164	77.842	123.006	9.704.151	1,27	Lombardia
Latium	27.931	38.666	66.597	5.502.886	1,21	Lazio
Molise	1.082	2.634	3.716	313.660	1,18	Molise
Kalabrien	4.085	9.863	13.948	1.959.050	0,71	Calabria
Sizilien	9.920	21.633	31.553	5.002.904	0,63	Sicilia
Kampanien	9.500	21.678	31.178	5.766.810	0,54	Campania
Apulien	6.557	15.312	21.869	4.052.566	0,54	Puglia
Basilicata	953	2.067	3.020	578.036	0,52	Basilicata
Sardinien	3.705	4.847	8.552	1.639.362	0,52	Sardegna
<b>Italien insgesamt</b>	<b>245.224</b>	<b>426.170</b>	<b>671.394</b>	<b>59.433.744</b>	<b>1,13</b>	<b>Totale Italia</b>
Nord-Ost	65.806	118.810	184.616	11.477.805	1,61	Nord-est
Nord-West	76.581	127.642	204.223	15.765.567	1,30	Nord-ovest
Mitte	60.542	88.876	149.418	11.600.675	1,29	Centro
Süden	28.670	64.362	93.032	13.977.431	0,67	Sud
Inseln	13.625	26.480	40.105	6.642.266	0,60	Isole

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT



## 8.969 in Südtirol ansässige Personen erwarben die italienische Staatsbürgerschaft nicht automatisch mit der Geburt

Mit der 15. Volkszählung 2011 wurden 8.969 Personen (1,8%) erfasst, welche zwar in Südtirol ansässig sind, die italienische Staatsbürgerschaft aber nicht bereits seit der Geburt besitzen, sondern sie erst später erworben haben. Davon sind etwa ein Drittel Männer (3.044) und zwei Drittel Frauen (5.925).

Die Frage nach der Art des Erwerbs der italienischen Staatsbürgerschaft wurde erstmals bei der 14. Volkszählung 2001 gestellt: Damals machte der Anteil der neuen italienischen Staatsbürger noch knapp 1,1% aus. Von insgesamt 4.987 Personen waren auch damals deutlich mehr weiblichen Geschlechts: 3.642 Frauen gegenüber 1.345 Männern. Der ausgeprägte weibliche Überhang schon zu Beginn der Einwanderung deutet auf den Umstand hin, dass Frauen nach wie vor hauptsächlich durch Eheschließung mit einem italienischen Bürger die Staatsbürgerschaft erwerben und somit nicht eine 4- bzw. 10-jährige Ansässigkeitsfrist abwarten müssen.

## Der Großteil der neuen Staatsbürger stammt aus Europa

78,1% wurden in Europa geboren, 9,9% in Amerika, 6,6% in Afrika und 5,1% in Asien. 13,7% der neuen italienischen Staatsbürger wurden bereits in Italien geboren, d.h. es handelt sich hier um Ausländer der 2. Generation.

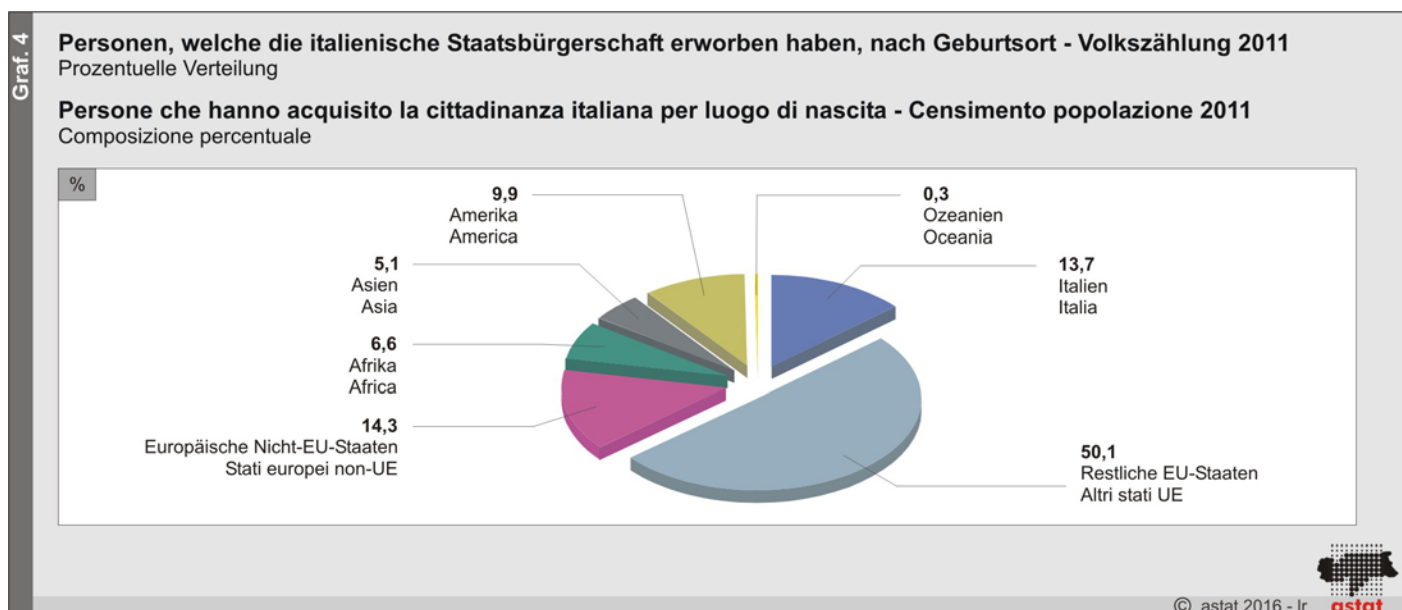
## 8.969 persone residenti in Alto Adige non hanno acquisito la cittadinanza italiana automaticamente alla nascita

Con il 15° Censimento del 2011 sono state rilevate 8.969 persone (1,8%) residenti in Alto Adige con cittadinanza italiana non dalla nascita, ma acquisita solamente in un secondo momento. Di questi circa un terzo sono uomini (3.044) e due terzi sono donne (5.925).

La domanda sul modo dell'acquisizione della cittadinanza italiana è stata posta per la prima volta in occasione del 14° censimento della popolazione del 2001: a quel tempo, la percentuale di nuovi cittadini italiani ammontava a poco meno dell'1,1%. Su un totale di 4.987 persone prevaleva già in quella occasione la presenza femminile: 3.642 donne rispetto a 1.345 uomini. Il forte sovrannumero femminile già dall'inizio dell'immigrazione è da ricondurre al fatto che le donne acquisivano la cittadinanza principalmente sposando un cittadino italiano e quindi non dovevano aspettare dai 4 ai 10 anni di residenza necessaria.

## La maggior parte dei nuovi cittadini italiani proviene dall'Europa

Il 78,1% delle persone naturalizzate è nato in Europa, il 9,9% in America, il 6,6% in Africa ed il 5,1% in Asia. Per il 13,7% dei nuovi cittadini italiani si tratta di nati in Italia, cioè sono stranieri di 2ª generazione.



Nach vorheriger Staatsbürgerschaft analysiert, ergibt sich die Situation wie in untenstehender Tabelle angeführt.

Se si analizza la cittadinanza precedente emerge la situazione prospettata nella tabella seguente.

**Personen, welche die italienische Staatsbürgerschaft erworben haben, nach vorheriger Staatsbürgerschaft - Volkszählung 2011**

**Persone che hanno acquisito la cittadinanza italiana per cittadinanza precedente - Censimento popolazione 2011**

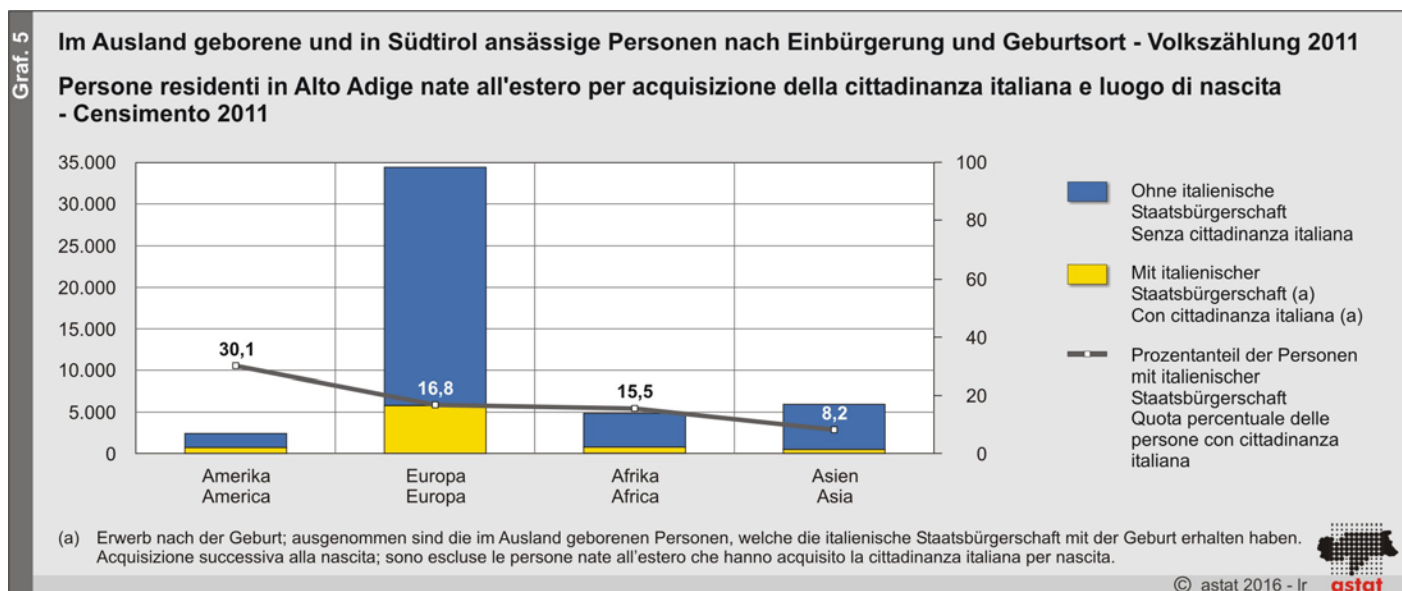
VORHERGEHENDE STAATSBÜRGERSCHAFT	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt / Totale		CITTADINANZA PRECEDENTE
			N	%	
<b>EU (außer Italien)</b>	<b>1.267</b>	<b>3.771</b>	<b>5.038</b>	<b>56,2</b>	<b>UE (eccetto Italia)</b>
<b>Restliches Europa</b>	<b>767</b>	<b>932</b>	<b>1.699</b>	<b>18,9</b>	<b>Altri paesi europei</b>
Mittel- und Osteuropa	694	752	1.446	16,1	Europa centro-orientale
Restliches Europa	73	180	253	2,8	Altri paesi europei
<b>Afrika</b>	<b>457</b>	<b>322</b>	<b>779</b>	<b>8,7</b>	<b>Africa</b>
Nordafrika	386	250	636	7,1	Africa settentrionale
Westafrika	45	36	81	0,9	Africa occidentale
Ostafrika	19	26	45	0,5	Africa orientale
Mittel- und Südafrika	7	10	17	0,2	Africa centro-meridionale
<b>Amerika</b>	<b>290</b>	<b>612</b>	<b>902</b>	<b>10,1</b>	<b>America</b>
Nordamerika	15	31	46	0,5	America settentrionale
Mittel- und Südamerika	275	581	856	9,5	America centro-meridionale
<b>Asien</b>	<b>250</b>	<b>277</b>	<b>527</b>	<b>5,9</b>	<b>Asia</b>
Westasien	54	39	93	1,0	Asia occidentale
Ostasien	31	92	123	1,4	Asia orientale
Mittel- und Südasien	165	146	311	3,5	Asia centro-meridionale
<b>Ozeanien</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>24</b>	<b>0,3</b>	<b>Oceania</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>3.044</b>	<b>5.925</b>	<b>8.969</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Durch den Erhalt der italienischen Staatsbürgerschaft sinkt die Anzahl der Ausländer eines bestimmten Landes, da diese Personen in der amtlichen Statistik nicht mehr als Ausländer geführt werden, auch wenn ihre bisherige Staatsbürgerschaft fortbesteht. Die Anzahl der in diesem Land Geborenen bleibt aber unverändert. Vergleicht man nun die Anzahl der in einem bestimmten Land geborenen Personen mit dem Anteil der Eingebürgerten unter ihnen, werden große Unterschiede ersichtlich: 30% der in Amerika Geborenen sind inzwischen eingebürgert, aber nur rund 8% der gebürtigen Asiaten. Dabei hängt die Bereitschaft zur Einbürgerung nicht nur von den Vorteilen ab, die sich jemand von einer Einbürgerung erhofft, sondern auch von der Rechtslage des Herkunftslandes.

Con l'acquisizione della cittadinanza italiana diminuisce il numero degli stranieri di un determinato paese, in quanto nelle statistiche ufficiali queste persone non sono più registrate come straniere, anche se mantengono la cittadinanza precedente. Il numero di stranieri nati in questo paese invece non cambia: se si confronta il loro numero con la percentuale di cittadini naturalizzati, si notano delle differenze notevoli: il 30% delle persone nate in America sono ormai naturalizzate, ma solo l'8% dei nati in un paese asiatico. La propensione a richiedere la cittadinanza non dipende solo dalle aspettative della persona interessata e dai vantaggi che possono derivarne, ma anche dalla situazione giuridica del paese di origine.

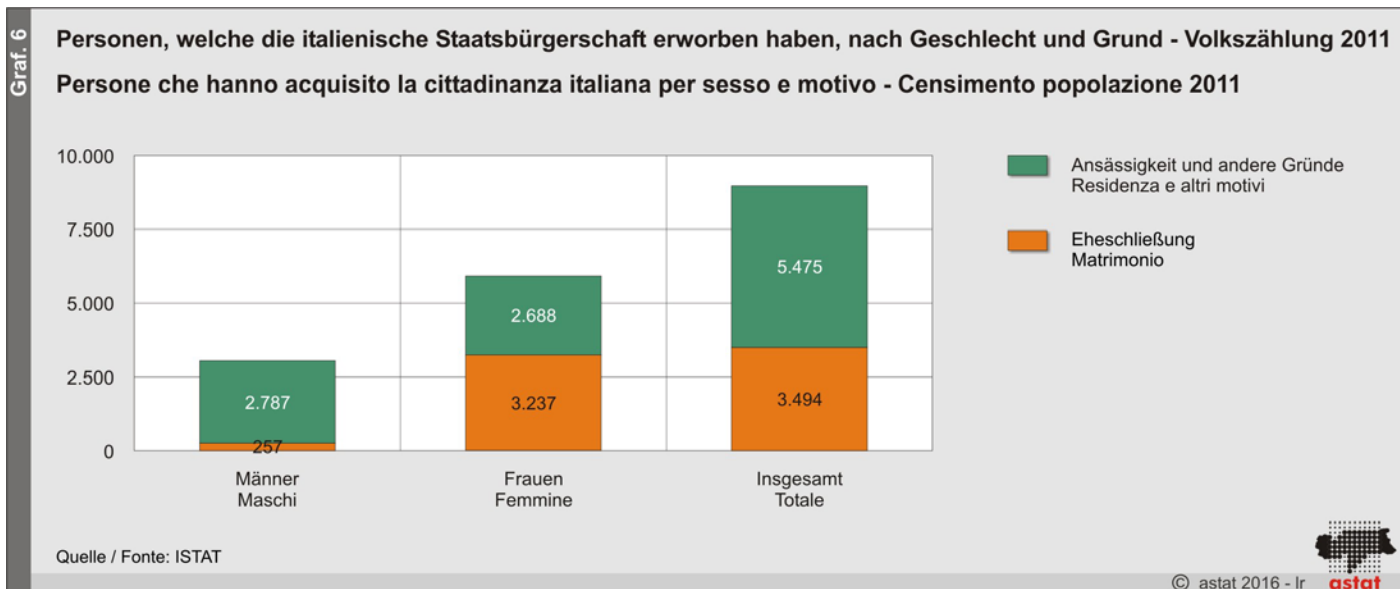


## Mehr als ein Drittel erwirbt die Staatsbürgerschaft durch Eheschließung

Rund 39% aller Personen, welche die italienische Staatsbürgerschaft nicht bereits seit der Geburt besaßen, erwarben diese durch Eheschließung. Für mehr als die Hälfte der Frauen stellte die Heirat mit einem italienischen Bürger den Rechtstitel für die Erlangung der Staatsbürgerschaft (54,6%) dar, aber nur für 8,4% der Männer.

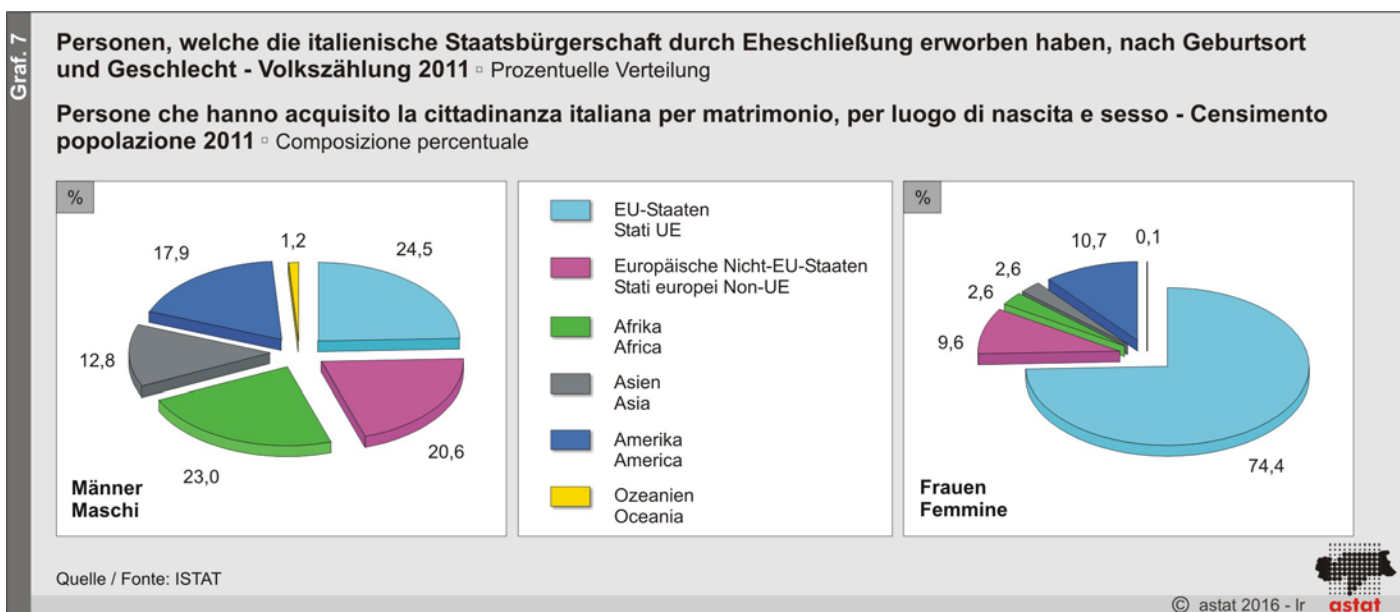
## Più di un terzo acquisisce la cittadinanza per matrimonio

Circa il 39% delle persone che non hanno ottenuto la cittadinanza italiana già alla nascita l'hanno acquisita per matrimonio. Per oltre la metà delle donne, sposare un cittadino italiano ha rappresentato il titolo giuridico per il rilascio della cittadinanza (54,6%); questo vale però solo per l'8,4% degli uomini.



84% der Frauen, welche durch Eheschließung die italienische Staatsbürgerschaft erworben hatten, sind in Europa geboren (EU 74,4%, Nicht-EU 9,6%), 10,7% in Amerika. Die Männer hingegen stammen vorwiegend (zu etwa gleichen Teilen) aus einem EU-Staat (24,5%), einem europäischen Nicht-EU-Staat (20,6%) oder einem afrikanischem Staat (23,0%).

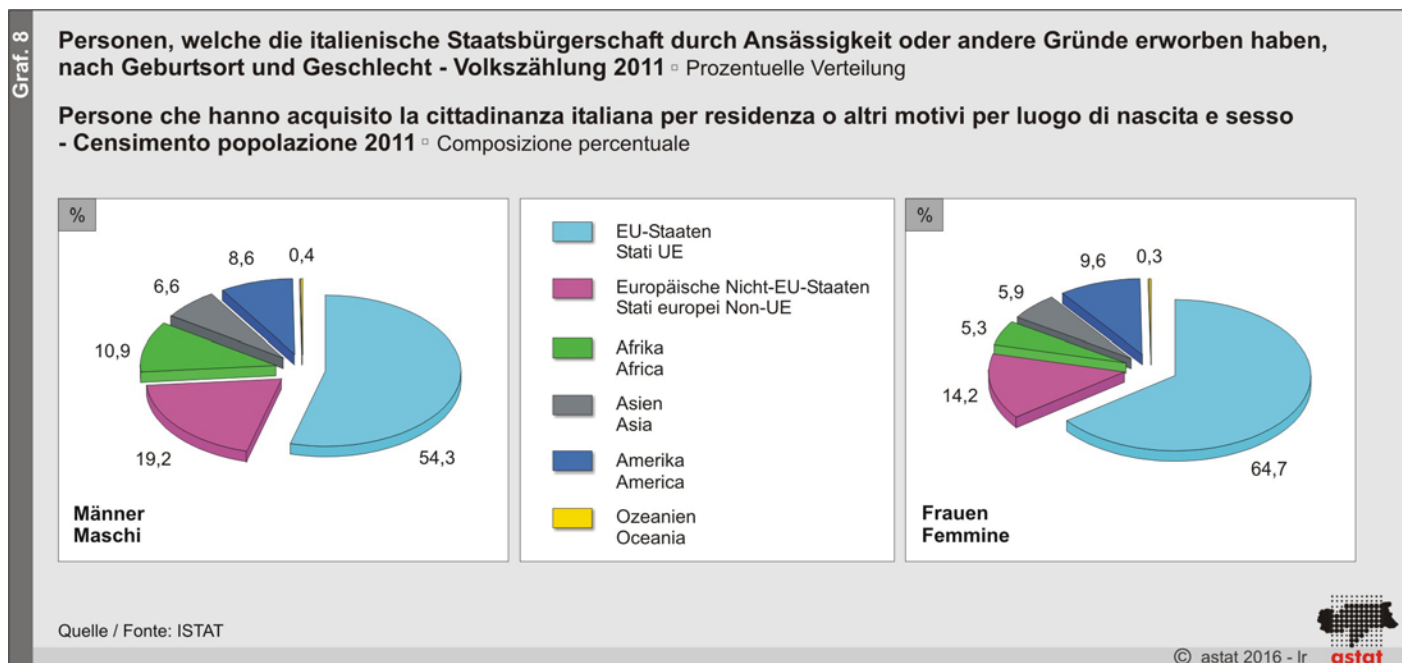
L'84% delle donne che hanno acquisito la cittadinanza italiana con il matrimonio, proviene da paesi europei (il 74,4% dalla UE, il 9,6% da Paesi europei non comunitari), il 10,7% dall'America. Gli uomini, invece, provengono principalmente (in parti quasi uguali) da un paese dell'UE (24,5%), da un Paese europeo non-UE (20,6%) o da uno Stato africano (23,0%).





Auch rund drei Viertel der Ausländer - sowohl Männer als auch Frauen -, welche durch Ansässigkeit die Staatsbürgerschaft erwarben, stammen aus dem europäischen Raum. Mit einigem Abstand folgen bei den Männern die Geburtsländer Afrika (10,9%), Amerika (8,6%) und Asien (6,6%), bei den Frauen die Geburtsorte Amerika (9,6%), Asien (5,9%) und Afrika (5,3%).

Anche circa tre quarti degli stranieri - sia uomini che donne - che hanno acquisito la cittadinanza per residenza, provengono dall'area europea. Con una certa distanza seguono gli uomini originari dei paesi dell'Africa (10,9%), dell'America (8,6%) e dell'Asia (6,6%), le donne, invece giungono dall'America (9,6%), dall'Asia (5,9%) e dall'Africa (5,3%).



## Daten Innenministerium

### Zwei Drittel erwerben die Staatsbürgerschaft durch Ansässigkeit

Der Antrag zum Erwerb der italienischen Staatsbürgerschaft muss an das Innenministerium gestellt werden. Im Zeitraum 2005-2014 beantragten und erhielten insgesamt 4.477 Ausländer die italienische Staatsbürgerschaft; davon 3.000 (67,0%) aufgrund der Ansässigkeit oder anderer Gründe, 1.477 (33,0%) aufgrund von Eheschließung. Die hier vorgestellten Daten betreffen den Erwerb der Staatsbürgerschaft mittels Antrag an das Innenministerium und betreffen nur volljährige Antragsteller: Der automatische Erwerb von Seiten eventuell vorhandener Kinder dieser Antragsteller ist hier nicht enthalten, was die Differenzen zu den anderen Auswertungen erklärt.

In der Regel gilt: Je länger sich Ausländer in einem Land aufhalten, desto größer ist auch die Wahrscheinlichkeit, dass sie ihren Wohnsitzwechsel als dauerhaft betrachten und sich um die Staatsangehörigkeit des Aufenthaltslandes bemühen. Dementsprechend ist mehr als die Hälfte der Antragsteller bereits 40 Jahre alt oder älter.

## Dati del Ministero degli Interni

### Due terzi ottengono la cittadinanza per residenza

La richiesta di cittadinanza italiana deve essere presentata al Ministero degli Interni. Nel periodo 2005-2014 in totale 4.477 stranieri hanno fatto domanda e ottenuto la cittadinanza italiana; di questi, 3.000 (65,7%) per residenza o per altri motivi, 1.477 (34,3%) per matrimonio. I dati qui presentati si riferiscono alle acquisizioni di cittadinanza a seguito di richiesta al Ministero degli Interni e riguardano esclusivamente persone maggiorenni: l'acquisizione automatica da parte di eventuali figli del richiedente non è inclusa e ciò spiega le differenze con le altre analisi.

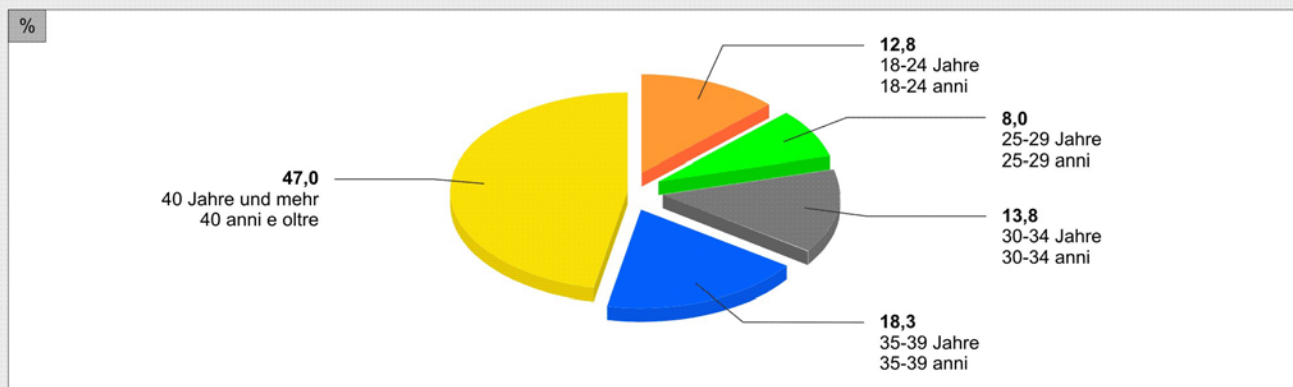
Normalmente più a lungo uno straniero risiede in un paese, maggiore è la probabilità che il suo cambiamento di residenza sia durevole e che richieda la nazionalità del paese ospitante. Di conseguenza, più della metà dei candidati ha già 40 anni o più di età.

**Einbürgerungen nach Altersklasse des Antragstellers - 2005/2014**

Prozentuelle Verteilung

**Naturalizzazioni per classe di età del richiedente - 2005/2014**

Composizione percentuale



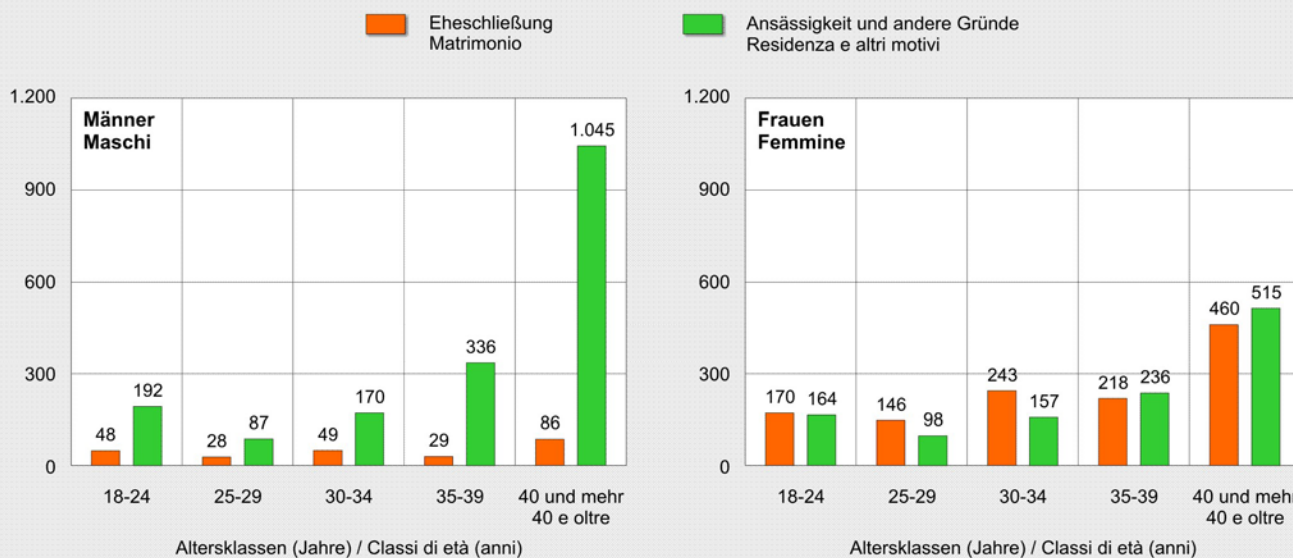
Quelle: Innenministerium / Fonte: Ministero degli Interni

Männer aller Altersstufen stellen den Antrag zum Erwerb der Staatsbürgerschaft hauptsächlich aufgrund der Ansässigkeit, Frauen bis zum Alter von 35 Jahren hingegen hauptsächlich aufgrund von Eheschließung.

Uomini di tutte le età presentano la richiesta di acquisizione della cittadinanza soprattutto per residenza, le donne invece, fino all'età di 35 anni, principalmente per matrimonio.

**Einbürgerungen nach Grund und Altersklasse sowie Geschlecht des Antragstellers - 2005/2014**

**Naturalizzazioni per motivo e per classe di età e sesso del richiedente - 2005/2014**



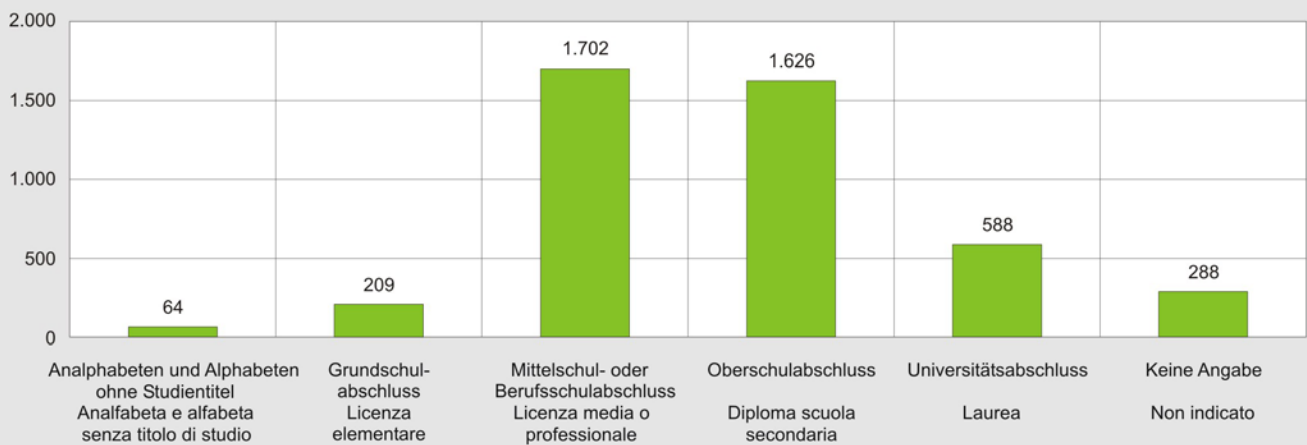
Quelle: Innenministerium / Fonte: Ministero degli Interni

Rund ein Drittel der Antragsteller ist im Besitz eines Oberschulabschlusses (36,3%), ein weiteres Drittel besitzt einen Mittelschulabschluss (34,9%). 13,1% können zum Zeitpunkt der Antragstellung einen universitären Abschluss vorweisen.

Circa un terzo dei richiedenti è in possesso di un diploma di scuola superiore (36,3%), un altro terzo ha un diploma di scuola media (34,9%). Il 13,1% al momento della domanda può vantare un diploma di laurea.

## Einbürgerungen nach Studientitel des Antragstellers - 2005/2014

## Naturalizzazioni per titolo di studio del richiedente - 2005/2014



Quelle: Innenministerium / Fonte: Ministero degli Interni

© astat 2016 - Itr



Um detaillierte Daten zur Aufenthaltsdauer der eingebürgerten Personen zu erhalten, wurden die Melderegister der Südtiroler Gemeinden herangezogen, in denen sowohl das Datum der Zuwanderung als auch das Datum des Erhalts der italienischen Staatsbürgerschaft vermerkt sind.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla durata del soggiorno delle persone naturalizzate sono stati consultati i registri anagrafici dei comuni altoatesini, nei quali viene annotata sia la data di immigrazione così come anche la data di ricevimento della cittadinanza italiana.

## Daten Melderegister

## Zum Zeitpunkt des Erhalts der italienischen Staatsbürgerschaft waren 40,6% minderjährig

Wie viel Zeit zwischen Zuwanderung und Einbürgerung vergeht, hängt wesentlich vom Herkunftsland bzw. von der vorherigen Staatszugehörigkeit ab: EU-Bürger, Amerikaner und Ozeanier/Staatenlose erwerben größtenteils bereits in den ersten 4 Jahren nach ihrer Zuwanderung in die aktuelle Wohnsitzgemeinde die italienische Staatsbürgerschaft, Afrikaner und Asiaten am häufigsten nach einer Aufenthaltsdauer von 5-10 Jahren, europäische Nicht-EU-Bürger hingegen meist erst nach einer Aufenthaltsdauer von 11-20 Jahren.

## Dati dei registri anagrafici

## Al momento dell'ottenimento della cittadinanza italiana il 40,6% era minorenne

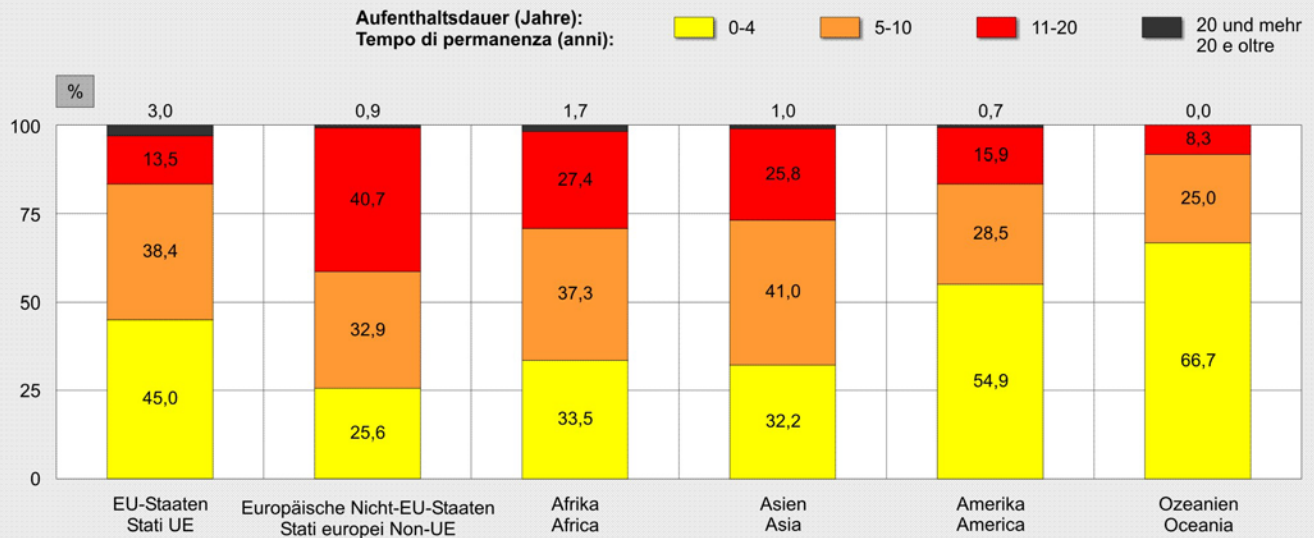
Quanto tempo passa tra immigrazione e naturalizzazione dipende essenzialmente dal paese di origine o di cittadinanza precedente: i cittadini dell'Unione europea, gli americani, gli abitanti dell'Oceania e gli apolidi ottengono la cittadinanza italiana per lo più nei primi 4 anni dall'iscrizione nell'attuale comune di residenza, africani e asiatici più spesso con un soggiorno tra i 5 e i 10 anni, mentre i cittadini europei non comunitari, il più delle volte solamente con un soggiorno di 11-20 anni.

**Personen, welche die italienische Staatsbürgerschaft erworben haben, nach Aufenthaltsdauer in der Wohnsitzgemeinde und vorheriger Staatsbürgerschaft - 1997/2015**

Prozentuelle Verteilung

**Persone che hanno acquisito la cittadinanza italiana per tempo di permanenza nel comune di residenza e cittadinanza precedente - 1997/2015**

Composizione percentuale



Quelle: Melderegister der Südtiroler Gemeinden / Fonte: Registri anagrafici dei Comuni altoatesini

Der Vergleich der Altersstruktur der neuen italienischen Staatsbürger mit jener der ansässigen Ausländer macht deutlich, dass die Minderjährigen im Vergleich zu den anderen Altersklassen überdurchschnittlich stark vertreten sind. Die 0- bis 17-Jährigen stellen 21,6% der gesamten ausländischen Bevölkerung,

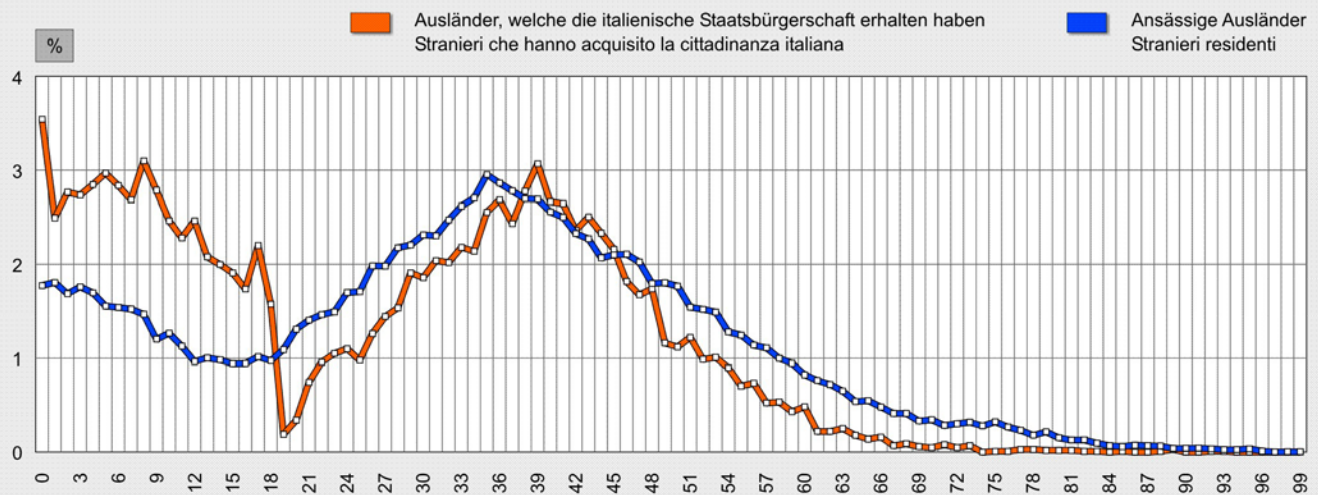
Il confronto della struttura per età dei nuovi cittadini italiani con quella dei residenti stranieri mostra chiaramente che rispetto ad altri gruppi di età i minorenni sono numericamente al di sopra della media. I giovani dai 0 a 17 anni infatti rappresentano il 21,6% della popolazione straniera complessiva, ma costituiscono il

**Altersstruktur der ansässigen Ausländer (Stand 31.12.2015) und Alter der Ausländer bei Erhalt der italienischen Staatsbürgerschaft - 1997/2015**

Prozentuelle Verteilung

**Età degli stranieri residenti (situazione al 31.12.2015) ed età degli stranieri al momento dell'acquisizione della cittadinanza italiana - 1997/2015**

Composizione percentuale



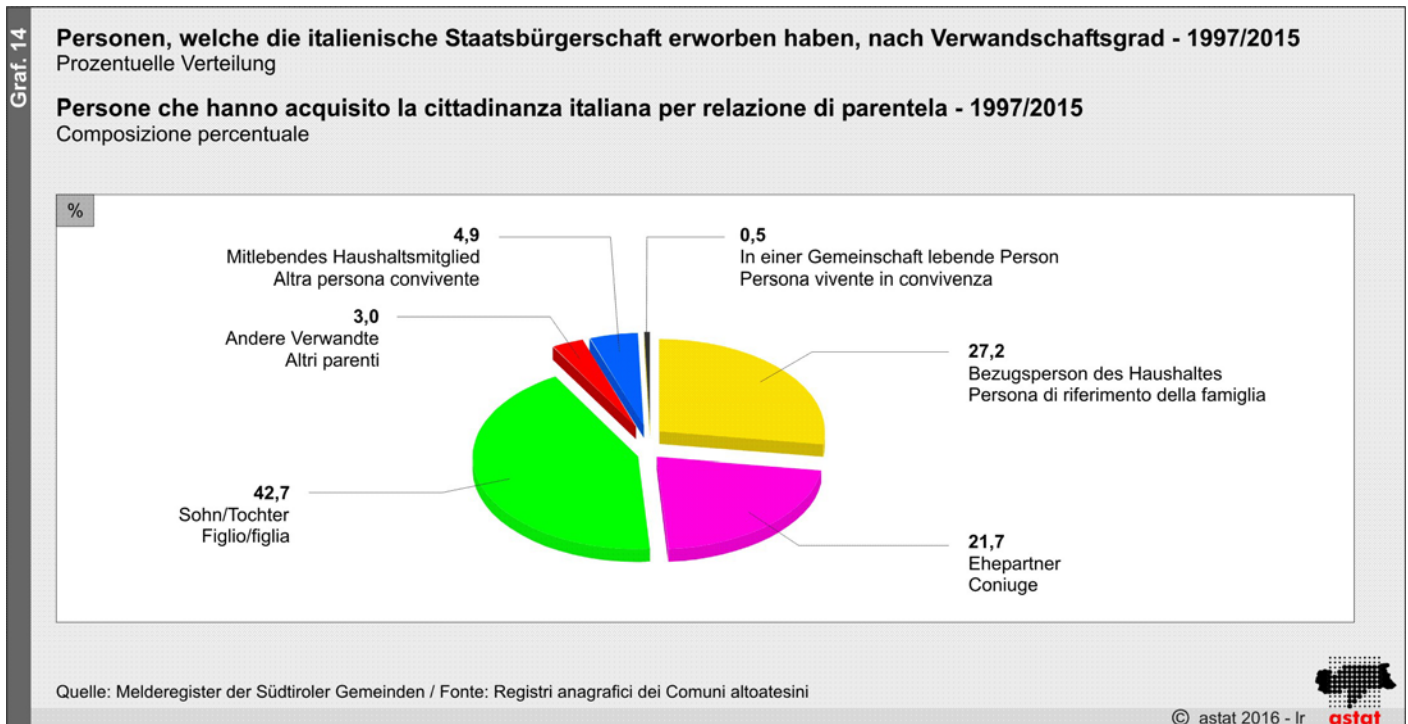
Quelle: Melderegister der Südtiroler Gemeinden / Fonte: Registri anagrafici dei Comuni altoatesini

machen aber 40,6% der neuen italienischen Staatsbürger aus. Der Grund dafür liegt in der Tatsache, dass ein Jugendlicher automatisch die italienische Staatsbürgerschaft erhält, sobald ein (zusammenlebender) Elternteil diese erwirbt.

Dies spiegelt sich auch in der Analyse nach Stellung im Haushalt wider: In 42,7% der Fälle ist es ein Nachkomme, in 27,2% der Fälle die Bezugsperson des Haushalts selbst und in 21,7% der Fälle der Ehepartner, der die Staatsbürgerschaft erhält.

40,6% dei nuovi cittadini italiani. La ragione di ciò sta nel fatto che ad un giovane viene concessa automaticamente la cittadinanza italiana, non appena uno dei genitori (convivente) la acquisisce.

Ciò si riflette anche nell'analisi della posizione all'interno della famiglia: in 42,7% dei casi è il figlio, in 27,2% dei casi la persona di riferimento della famiglia e nel 21,7% dei casi il coniuge, che ottiene la cittadinanza.



### Rechtliche Grundlagen für den Erwerb der italienischen Staatsbürgerschaft

Die italienische Staatsbürgerschaft beruht auf dem Grundsatz des „ius sanguinis“ („Recht des Blutes“, auch als Blutsrecht bezeichnet), wonach Kinder eines italienischen Vaters oder einer italienischen Mutter automatisch italienische Staatsbürger sind. Ausländische Staatsbürger können die italienische Staatsbürgerschaft jedoch auch erwerben, wenn sie bestimmte Voraussetzungen erfüllen. Der Erwerb der Staatsbürgerschaft wird vom Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 91, geregelt. Weitere Bestimmungen sind im D.P.R. vom 12. Oktober 1993, Nr. 572, und im D.P.R. vom 18. April 1994, Nr. 362, enthalten.

Die italienische Staatsbürgerschaft kann folgendermaßen erworben werden:

- a) AUTOMATISCH
  - durch **Abstammung** (ius sanguinis): Ist einer der beiden Elternteile italienischer Staatsbürger, so erwirbt das Kind ebenfalls die Staatsangehörigkeit;

### Requisiti giuridici per l'acquisizione della cittadinanza italiana

La cittadinanza italiana è basata principalmente sullo "ius sanguinis" ("diritto del sangue"), in base al quale un bambino figlio di padre italiano o madre italiana è automaticamente cittadino italiano. Tuttavia, anche i cittadini stranieri possono acquisire la cittadinanza, se soddisfano determinati requisiti. L'acquisizione della cittadinanza è regolata dalla legge del 5 febbraio 1992 n. 91; altre disposizioni sono incluse nel D.P.R. del 12 ottobre 1993 n. 572, e nel D.P.R. del 18 aprile 1994 n. 362.

La cittadinanza italiana può essere ottenuta nei seguenti modi:

- a) ATTRIBUZIONE AUTOMATICA
  - **a titolo originario per nascita** (ius sanguinis): se uno dei genitori è cittadino italiano, il bambino acquisisce la cittadinanza;

- durch **Geburt**, wenn das Kind in Italien geboren wird und beide Eltern unbekannt oder staatenlos sind oder wenn das in Italien geborene Kind aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen des Staates, dem die Eltern angehören, nicht deren Staatsbürgerschaft erhält (z.B. Kuba);
- bei **Adoption** (eines Minderjährigen) durch einen italienischen Staatsbürger;
- **Minderjährige** erhalten automatisch die italienische Staatsbürgerschaft, wenn einer der beiden ausländischen Elternteile die italienische Staatsbürgerschaft erhalten hat und mit ihm zusammenlebt;
- per **nascita**, se si nasce in territorio italiano da entrambi i genitori ignoti o apolidi o se i genitori del nato in Italia appartengono a Stati la cui legislazione non prevede la trasmissione della cittadinanza al figlio nato all'estero (ad esempio Cuba);
- in caso di **adozione** (di un minorenne) da parte di un cittadino italiano;
- **ai minorenni** è concessa automaticamente la cittadinanza italiana se uno dei due genitori stranieri ha ottenuto la cittadinanza italiana e convive con esso;

#### b) DURCH GESETZLICHE GEWÄHRUNG

- innerhalb eines Jahres nach Erreichen der Volljährigkeit, sofern die ausländische Person in Italien geboren wurde und ununterbrochen hier ansässig war;

#### c) AUF ANTRAG („Einbürgerungen“)

- durch **Eheschließung**. Um Scheinehen zu verhindern, gilt hier die Voraussetzung, dass der ausländische Partner bereits seit zwei Jahren in Italien ansässig und nicht straffällig geworden ist (oder falls das Paar im Ausland ansässig ist, dass die Ehe bereits seit drei Jahren besteht). Hat das Paar Kinder, so sind diese Fristen um die Hälfte verkürzt. Ausländische Frauen, welche vor dem 27.04.1983 einen italienischen Staatsbürger ehelichten, erwarben automatisch die italienische Staatsbürgerschaft;
- aufgrund der **Ansässigkeit**. EU-Bürger benötigen hierfür einen vierjährigen rechtmäßigen Aufenthalt, Nicht-EU-Bürger einen zehnjährigen. Für Staatenlose oder Flüchtlinge gilt die Auflage eines fünfjährigen rechtmäßigen Aufenthaltes;
- falls die **Vorfahren** eines ausländischen Staatsbürgers (Mutter oder Vater oder ein Vorfahre in direkter Linie bis zum 2. Verwandtschaftsgrad) italienische Staatsbürger waren und die Person seit mindestens drei Jahren in Italien ansässig ist;
- falls die ausländische Person in Italien geboren wurde und seit mindestens drei Jahren in Italien ansässig ist;
- falls ein **volljähriger Ausländer** von einem italienischen Staatsbürger **adoptiert** wird und nach der Adoption mindestens fünf Jahre in Italien ansässig ist;
- falls ein Ausländer für mindestens fünf Jahre dem italienischen Staat gedient hat (auch im Ausland).

#### b) PER BENEFICIO DI LEGGE

- entro un anno dal raggiungimento della maggiore età, se lo straniero è nato in Italia e vi ha sempre mantenuto la residenza;

#### c) SU RICHIESTA (“naturalizzazioni”)

- per **matrimonio**. Per evitare i falsi matrimoni, vige la condizione che il partner straniero debba risiedere in Italia da due anni ed essere incensurato (o se la coppia è residente all'estero, che il matrimonio sussista da tre anni). Se la coppia ha figli, questi tempi si riducono della metà. Le donne straniere, che hanno sposato un cittadino italiano prima del 27.04.1983, acquisivano automaticamente la cittadinanza italiana;
- per **residenza**. I cittadini dell'Unione europea devono risiedere legalmente da almeno quattro anni, i cittadini non comunitari da dieci anni, gli apolidi o rifugiati da cinque anni;
- se il padre o la madre o uno degli **ascendenti** in linea retta di secondo grado erano cittadini italiani e la persona risiede in Italia da almeno 3 anni;
- se uno straniero, nato in Italia, vi risiede da almeno 3 anni;
- se uno **straniero maggiorenne viene adottato** da un cittadino italiano e risiede in Italia da almeno 5 anni dopo l'adozione;
- se uno straniero ha lavorato per almeno cinque anni per lo stato italiano (anche all'estero).

Daneben kann der italienische Staatspräsident, auf Antrag des Innenministers und nach Anhörung des Staatsrates, auch eine Staatsbürgerschaft verleihen, wenn diese Voraussetzungen nicht gegeben sind.

Eine mehrfache Staatsbürgerschaft bei der Einbürgerung wird seit 1992 hingenommen.

## Definitionen

Ausländer: Hierzu zählen alle Personen, welche nicht die italienische Staatsbürgerschaft besitzen. Auch Staatenlose zählen dazu.

Staatsbürgerschaft: Rechtsbeziehung, die eine Person einem bestimmten Staat zuordnet. Mit der Staatsangehörigkeit sind Rechte und Pflichten verbunden.

Einbürgerung: Unter Einbürgerung (auch: Naturalisation) versteht man den Erwerb einer Staatsbürgerschaft durch einen Exekutivakt der zuständigen Behörde, auf Antrag des Bewerbers und bei Vorhandensein bestimmter Voraussetzungen (z.B. langjährige Ansässigkeit auf dem Staatsgebiet, keine Vorstrafen, usw.), bei Eheschließung oder bei besonderen Verdiensten.

Einbürgerungsrate: Die Einbürgerungsrate ist das Verhältnis zwischen der Zahl der Personen, welche während eines Kalenderjahres die Staatsbürgerschaft eines Landes erworben haben, und der Zahl der zu Jahresbeginn im selben Land ansässigen Ausländer multipliziert mit 1.000.

Inoltre, la cittadinanza italiana può essere concessa con decreto del Presidente della Repubblica, sentito il Consiglio di Stato, su proposta del Ministro dell'Interno, anche se queste condizioni non sussistono.

Lo stato italiano dal 1992 accetta la doppia cittadinanza.

## Definizioni

Stranieri: tutte le persone che non hanno la cittadinanza italiana. Anche gli apolidi sono considerati stranieri.

Cittadinanza: rapporto giuridico che regola l'appartenenza di una persona ad un particolare paese. A questa sono collegati i diritti e i doveri dei cittadini.

Naturalizzazione: La naturalizzazione è l'acquisizione della cittadinanza da parte di uno straniero su richiesta, a seguito di un atto della pubblica autorità, subordinatamente alla sussistenza di determinati requisiti (tra cui, ad esempio, la residenza per un lungo periodo di tempo sul territorio nazionale, l'assenza di precedenti penali, ecc.), per matrimonio, o per meriti particolari.

Tasso di naturalizzazione: Il tasso di naturalizzazione indica il rapporto (per mille) tra il numero di persone, che in un dato anno hanno ottenuto la cittadinanza di un certo paese ed il numero di stranieri residenti in quel paese all'inizio di quell'anno.

### Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Irene Ausserbrunner (Tel. 0471 41 84 35)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a Irene Ausserbrunner (tel. 0471 41 84 35)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).